



10 & 11 NOVEMBRE 2018



2 Slaloms



2^{ème} Indoor International de Ski FIS MASTERS CUP

snowhall

AMNEVILLE

Information www.espritracingsffs.fr





3e Indoor FIS MASTER CUP



2 Slaloms

19 & 20 novembre 2022 SnowWorld Amnéville



15 A, rue des Romains • 57360 AMNEVILLE
Tel/Fax: 03 87 71 24 17



Bienvenue / Welcome



Eric MUNIER

Maire d'Amnéville / Mayor

Bienvenue à Amnéville-les-Thermes, la capitale du ski international !

Welcome to Amnéville-les-Thermes, the international ski capital!

Après une première expérience concluante l'an passé, la Fédération Française de Ski nous confie à nouveau l'organisation d'une étape de slaloms de la FIS Masters Cup 2018. Quel ravissement et quelle joie pour la ville d'accueillir cette grande compétition.

Cet évènement d'envergure internationale fait honneur à Amnéville-les-Thermes qui accueille pendant deux jours, à Snowhall des centaines de sportifs venus du monde entier sur la plus longue piste de ski indoor au monde, enviée et appréciée par tous les compétiteurs issus des grandes fédérations de ski.

Le sport est une école de la vie en collectivité, de ses plaisirs, de ses enjeux et de sa discipline, une invitation au dépassement de soi, dans le respect des autres, et aussi une façon de rester en bonne santé, à en juger par la forme exceptionnelle de nos vétérans du week-end.

Parce qu'il donne à chacun des chances supplémentaires de réussite, permet d'apprendre, de s'ouvrir, de s'élever et de se dépasser, la ville a choisi de faire du sport un axe majeur de son offre en y ajoutant la dimension d'exception qui souligne le caractère atypique d'Amnéville-les-Thermes.

Pour ce grand rendez-vous, le directeur de Snowhall et son équipe consacrent comme d'habitude toute leur énergie afin d'offrir aux skieurs en compétition des conditions d'accueil optimales. Et ils peuvent allègrement compter sur le soutien actif de la ville et de ses services habitués des grands événements.

Il faut souligner le partenariat fort et confiant construit au fil des années avec le Ski Club d'Amnéville mais aussi avec l'Ecole de Ski Français et son antenne d'Amnéville dont l'investissement et les efforts sont les clés de la réussite de nos ambitions communes et notamment du FIS Master Cup.

Souhaitons le meilleur séjour à tous les participants et le plus vif succès à ce championnat de premier plan. Il contribue à renforcer efficacement l'image dynamique et sportive que notre ville sait se donner. Que les meilleurs gagnent !

Pour sa seconde édition Master Fis toute l'équipe Snowhall et ses partenaires au premier rang desquels le Ski club Amnéville et la Fédération Française de Ski sont particulièrement fiers d'accueillir les sportifs passionnés de ski de tous les horizons. Cette année sera marquante à bien des égards que nous découvrirons au fil d'une compétition que nous souhaitons imprégnée de convivialité, de fraternité et d'enthousiasme dans le plus pure esprit du sport qui éduque, fédère et apaise.

Au nom des administrateurs de toute l'équipe Snowhall permettez moi de souhaiter à tous les participants et organisateurs une belle fête du ski sur la seule piste de ski de France capable de recevoir un tel événement quelque soit la saison ...!

Bonne continuation à tous !

After a first successful experience last year, the French Ski Federation has once again entrusted us with the organisation of a slalom stage of the FIS Masters Cup 2018. What a delight and joy for the city to host this great competition. This international event honours Amnéville-les-Thermes, which for two days welcomes hundreds of athletes from all over the world to the Snowhall on the longest indoor ski slope in the world, envied and appreciated by all competitors from the major ski federations.

Sport is a school of community life, its pleasures, its challenges and its discipline, an invitation to surpass oneself, with respect for others, and also a way to stay healthy, judging by the exceptional shape of our weekend veterans. Because it gives everyone additional opportunities for success, allows them to learn, open up, grow and surpass themselves, the city has chosen to put a major focus on sports within its offer, by adding the exceptional dimension that underlines the atypical character of Amnéville-les-Thermes.

For this great event, the Snowhall director and his team are devoting all their energy as usual to offer optimal reception conditions to skiers in competition. And they can count on the active support of the city and its services used to major events. We must highlight the strong and confident partnership built over the years with the Amnéville Ski Club but also with the French Ski School and its branch in Amnéville, whose investment and efforts are the keys to the success of our common ambitions, particularly the FIS Master Cup. We wish all participants the best stay and the best success at this first-rate championship. It contributes to effectively reinforcing the dynamic and sporting image that our city knows how to give itself. May the best win



Vincent CLAVERIE
SnowWorld General Manager

For its second edition Master FIS all the Snowhall team and its partners, first and foremost the Amnéville Ski Club and the French Ski Federation, are particularly proud to welcome ski enthusiasts from all over the world. This year will be a memorable one in many respects, which we will discover during a competition that we hope will be imbued with conviviality, fraternity and enthusiasm in the purest spirit of the sport that educates, federates and soothes.

On behalf of the administrators of the Snowhall team, I wish all the participants and organisers a great skiing celebration on the only ski slope in France capable of hosting such an event whatever the season...!

Good continuation to all!



Bienvenue / Welcome



Alain DERUAZ / Jean-Marie HENNES
Fédération Française de Ski
Responsable / Manager Commission Esprit Racing
Responsable / Manager National FIS Masters

Nous nous apprêtons, avec une grande fierté, à accueillir la 2ème édition de la FIS Masters Indoor d'Amnéville.

La première édition, organisée en 2018, avait été une grande première et une immense réussite. La qualité des prestations offertes par le snowhall nous avait permis d'organiser la première FIS Masters indoor, attisant la curiosité de nombreux coureurs. L'engagement du Ski Club d'Amnéville avait été déterminant pour en faire un événement apprécié de tous, destiné à devenir une référence.

Elle avait permis la participation de nations d'ordinaire peu présentes sur le circuit comme les Pays Bas ou le Danemark.

Première épreuve de la saison courue en Europe, cette 2ème édition a été plébiscitée par les fédérations de nombreux pays.

Je remercie par avance tous les bénévoles contributeurs à cette organisation et suis impatient de voir converger vers Amnéville quelques 160 des meilleurs coureurs Masters Européens, en provenance d'une vingtaine de pays.



We prepare, with a great pride, to host the 2nd edition of the Amnéville Indoor FIS Masters Cup.

The first edition, held in 2018, was a great first and a great success. The quality of the services offered by the snowhall allowed us to organise the first indoor FIS Masters, poking the curiosity of many competitors. The commitment of the Amnéville Ski Club had been crucial in making it an event appreciated by all, destined to become a reference.

It allowed the participation of nations usually not present on the circuit such as the Netherlands or Denmark.

First event of the season run in Europe, this 2nd edition has been acclaimed by the federations of many countries.

I thank in advance all the volunteers who contribute to this organisation. I am impatient to see converging towards some 160 of the best European Masters competitors from some twenty countries.

Président du Ski Club d'Amnéville / Amnéville Ski Club Président

Florent DUVERNIER



Le ski Club d'Amnéville a tout mis en œuvre pour que cette seconde FIS Master Cup soit de nouveau un événement porteur du ski français et international dans notre région.

Fort d'une équipe d'une vingtaine de moniteurs et d'une quarantaine de bénévoles, c'est avec la passion d'un sport partagé que nous vous souhaitons la bienvenue dans notre domaine .

Du skieur débutant au compétiteur, de 5 ans à plus de 70 ans, en ski alpin, de fond ou en snowboard... Notre association créée il y a une douzaine d'années , a toujours milité pour la promotion du ski sous toutes ses formes et pour tous publics.

Ainsi ce sont pas moins de 30 000 enfants scolarisés qui ont été encadrés afin d'accéder à la maîtrise de cet outil de glisse.

C'est environ 140 licenciés de tous ages qui arpentent nos pistes enneigées chaque semaine.

Outre le partage de ce formidable outil qu'est Snowhall, le ski club c'est aussi des sorties et compétitions dans le massif vosgien, une sortie ouverture de saison à Val Thorens voire une stage de pré saison sur le glacier à Tignes.

Une passion à partager, des conseils à prodiguer, une ambiance à diffuser...

The Club d'Amnéville ski club has done everything in its power to ensure that this second FIS Master Cup will once again be a major event for French and international skiing in our region.

With a team of about twenty instructors and forty volunteers, it is with a passion for a shared sport that we welcome you to our field.

From beginner to advanced skier, from 5 years old to over 70 years old, in alpine, cross-country or snowboard skiing... our association, created about twelve years ago, has always campaigned for the promotion of skiing in all its forms and for all audiences.

Thus no less than 30,000 schoolchildren have been supervised in order to gain access to the mastery of this sliding tool.

We count about 140 licensees of all ages who walk our snow-covered slopes every week.

In addition to sharing this wonderful tool that is the Snowhall, the ski club participates in competitions in the Vosges mountains, and organises outings such as the season opening in Val Thorens or a pre-season training camp on the glacier in Tignes.

Our leitmotiv is: A passion to share, advice to give and an atmosphere to spread...



Programme / Agenda - 2 slaloms

Vendredi 18 novembre

- * A partir de 9h30 : découverte de la piste ski libre
- * A partir de 15h : entraînement sur tracé
- * 19h Comité de course (Snowworld)

Samedi 19 et Dimanche 20 novembre

- * 7h00 : remise des dossards
- * 7h45-8h15 : reconnaissance Slalom
- * 8h30 : 1e manche, C,B,A
- * 1h après la fin de la 1^{re} manche : 2nde manche
- * 14 h : remise des prix

Tarifs

Prix par course : 20 €
Contribution remontées : 15,50 €
Forfait (semaine) : 22,50 € les 2 heures
Déjeuner : 13 €/repas

Friday 18 novembre

- * From 9.30 AM: Snowhall discovery free ski
- * From 15 PM Slalom training
- * 7.00 pm: team captains meeting (Snowworld)

Saturday 19 and Sunday 20 november

- * 7.00 am: bibs distribution
- * 7.45-8.15 am: Slalom inspection
- * 8.30 am: 1rt run start, C,B,A
- * 1h after the end of 1st run: 2nd run start
- * 14 pm : prices giving

Fees

Price per race: 20€
Ski lift contribution: 15,50€
Ski pass (week days): 22,50 €/2 hours
Lunch : 13 €

Les organisateurs se réservent le droit de modifier ce programme selon les conditions météorologiques

This agenda is subjected to FIS Masters committee final approval and weather conditions

INSCRIPTION / REGISTRATION

Les inscriptions se font uniquement par le responsable national FIS Masters
Les inscriptions sont à envoyer à par mail uniquement (sgresill@gmail.com) sur le formulaire FIS officiel
Tous les compétiteurs doivent être licenciés de leur fédération nationale et posséder un code FIS
Aucune inscription individuel ou message ne sera pris en compte.

Registrations only by the national ski association which is a member of the FIS
Registrations send to sgresill@gmail.com by mail, only using the official FIS entry.
All competitors have to be a member of a national ski association
Individual registration / message is not taken into account.

REGLEMENT / RULES

La compétition est organisée selon le règlement international de Ski Compétition et le règlement FIS-Masters Cup.
Le casque est obligatoire, les autres équipements de protection sont recommandés.

The competition is organised according to the ICR and the International FIS-Masters rules.
Crash helmet is mandatory, additional protective equipment is recommended.

CONTACT: communication@espritracingffs.fr / fd@skiclubamneville.org



Organisation

Fédération Française de Ski - Commission Esprit Racing FFS

Alain Deruaz / Jean-Marie Hennes
Email : jmhennes@marsandco.com

Sylvie Grésillaud

Téléphone / Phone : +33 6 80 35 61 66
Email : communication@espritracingffs.fr

Mairie d'Amnéville

Stéphanie Musci
Hôtel de Ville d'Amnéville-les-Thermes
36 rue des Romains
57360 AMNEVILLE
www.amneville-les-thermes.com

Destination Amnéville

Téléphone / phone : +33 3 87 70 10 40
www.destination-amneville.com

SnowWorld Amnéville

Vincent Claverie
Jessica Parizot
Centre Thermal et Touristique Dr. Jean Kiffer
57360 AMNEVILLE-LES-THERMES
Tél : +33 3 56 71 99 90
www.snowworld.com/amneville
Email : amneville@snowworld.com

Ski Club d'Amnéville

Florent Duvernier
Eric Bertringer
15A rue des Romains
57360 AMNEVILLE
www.skiclubamneville.org

Fédération Luxembourgeoise du Ski

Gilles Osch (Chronométrage)
www.fls.lu

Hébergements / accomodation

Destination Amnéville +33 3 87 70 10 40 - FIS Masters Cup conditions



PARTENAIRES



Amnéville-les-Thermes



Quelques chiffres

- > Superficie de la commune : 1 046 ha
- > Nombre d'habitants (Amnéville et Malancourt) : 10 124 au 1er janvier 2015 : source Insee
- > Département : Moselle
- > Canton : Rombas
- > Communes limitrophes :
 - Au nord : Gandrange-Boussange, Vitry-sur-Orne, Richemont
 - A l'ouest : Rombas
 - Au sud : Marange-Silvange, Maizières-lès-Metz
 - A l'est : Mondelange, Hagondange
- > Altitude : 160 à 279 mètres (cote IGN)



Villes et Villages Amis

Située au cœur de l'Europe, à la croisée du Luxembourg, de l'Allemagne, et de la Belgique, à 1 heure de Paris (TGV), à proximité de deux aéroports, Amnéville-les-Thermes est une ville unique en son genre.

Construit sur un ancien crassier, vestige de la sidérurgie, son site touristique et thermal, dédié au bien-être et à la détente, allie en un même lieu l'eau avec un centre thermal et une piscine olympique, la neige avec le Snowhall, piste de ski indoor unique en France, la nature avec un golf magnifique et un zoo considéré comme un des plus beaux d'Europe, le jeu et la musique avec un casino et une salle de spectacle, la deuxième plus importante de France. Outre une large palette d'activités, le site thermal et touristique propose une offre de restauration et d'hébergement de tout premier plan.

Chaque année, le pôle touristique accueille près de 6 000 000 de visiteurs.

Au dernier recensement, la commune comptait 10 200 habitants avec son annexe de Malancourt la Montagne où est extraite la Pierre de Jaumont appelée aussi la Pierre du Soleil.

La commune dénombre près de quatre vingt associations à caractère sportif, culturel, éducatif,... qui contribuent à créer du lien social et à favoriser le bien vivre ensemble

Hôtel de Ville d'Amnéville-les-Thermes
36 rue des Romains - 57360 AMNEVILLE / Tél. : 03 87 71 22 22

Mairie de Malancourt La Montagne
2 rue Adalberon, 57360 MALANCOURT-LA-MONTAGNE / Tél. : 03 87 53 50 31

Comment venir / how to come ?



En voiture / By car

- ⇒ Depuis la Belgique / from Belgium (40min) - Luxembourg (30min) : A31 Sortie 37 Mondelange
- ⇒ Depuis / From Metz (20min) : A31 Sortie 37 Mondelange
- ⇒ Depuis / From Strasbourg (1h40) : A4 Sortie 36 Semécourt, Direction Walygator, puis Amnéville
- ⇒ Depuis / From Paris (3h) - Verdun (50min) : Autoroute A4, Sortie 36 Semécourt, Direction Walygator, puis Amnéville





Destination Amnéville

Aujourd'hui, le Centre Thermal et Touristique d'Amnéville-les-Thermes c'est 1600 personnes qui oeuvrent au quotidien au service de vos loisirs et de vos vacances !

Un Zoo de renommée mondiale, la plus longue piste de ski indoor d'Europe – le Snowhall –, l'un des plus gros casinos de France – le Seven Casino –, un Pôle Thermal d'envergure nationale – la Cure Thermal Saint Eloy, Thermapolis et Villa Pompéi, l'une des plus grandes salles de spectacle de l'hexagone – le Galaxie –, et plus de 30 activités accueillent chaque année plus de 3 millions de visiteurs au compteur ! Ici chacun trouve sa place et crée ses propres souvenirs !

Amnéville-les-thermes, thermal spa and leisure center counts 1,600 people working daily at the service of your leisure and holidays! A worldwide known zoo, the longest indoor piste in Europe - (the) Snowhall - one of the biggest casinos in France - the Seven Casino -, 3 thermal spas of national rank - Saint Eloy Hydrotherapy center, the Thermapolis and the Villa Pompéi, one of the biggest concert venues in France - the Galaxie -, and more than 30 activities wich welcome each year over 3 million visitors! Here, we all find our place and create our own memories

HÉBERGEMENT / Accomodation

HÔTELS : (Sur la base d'une chambre double pour 2 adultes / Réservation possible avec Destination Amnéville)

- > Roi Soleil** : à partir de 50.50€ la nuit hors PDJ
- > Orion*** : à partir de 76€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Saint Eloy*** : à partir de 81€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Marso*** : à partir de 84€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Diane*** : à partir de 86.50€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Golden Tulip Amnéville**** : à partir de 80.00€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour

PARC RÉSIDENTIEL DES CHALETS DU LAC : (Sur la base d'un chalet de 4 personne)

- > Chalets du lac : à partir de 92€ la nuit hors PDJ, location linge inclus (Résa avec Destination Amnéville)

RÉSIDENCES : (Sur la base d'un studio pour 2 adultes / Réservation possible avec Destination Amnéville)

- > Les Grands chênes du Parc : à partir de 50.50€ la nuit hors PDJ et taxe de séjour
- > Les Sources*** : à partir de 54.50€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour
- > Le Pin Sylvestre : à partir de 63€ la nuit hors PDJ et Taxe de séjour

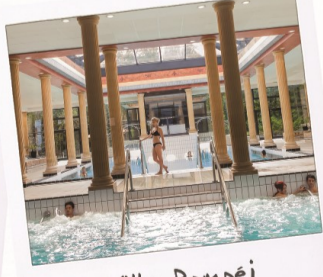
CHAMBRES D'HÔTES : (Sur la base d'une chambre double pour 2 adultes)

- > La Maison d'hôtes : à partir de 74.00€ la nuit hors PDJ et taxe de séjour (Réservation possible avec Destination Amnéville)

OFFRES TOURISTIQUES / Tourism offers



Zoo d'Amnéville



Villa Pompéi



Seven Casino



Snowhall



Galaxie Mega Hall

Tél. 03 87 70 10 40 - www.amneville.com

SNOWHALL



NATURE

- 1. ZOO
- 2. AQUARIUM
- 3. FRANCE AVENTURES
- 4. GOLF
- 5. LAC DU BOIS DE COULANGE
- 6. MINI GOLF

BIEN-ÊTRE

- 7. THERMAPOLIS
- 8. VILLA POMPEI
- 9. CURE ST ELOY
- 10. COMPLEXE PISCINE/PATINOIRE
- 11. GREENHOUSE
- 12. INSTITUT PEAU DE PÊCHE

DIVERTISSEMENT

- 13. SNOWHALL
- 14. GALAXIE
- 15. SEVEN CASINO
- 16. CINEMA GAUMONT
- 17. E-MAX EVENT FACTORY
- 18. LE PADDOCK
- 19. ATOMIC BOWL
- 20. MAGIC PARK
- 21. LES PEDALOUS FOUS
- 22. PETIT TRAIN
- 23. CRAZY CLUB
- 24. WALYGATOR
- G. AMADEUS

RESTAURATION

- 25. EL DIABLITO LATINO AQUITTE ESPERO
- 26. AU BUREAU
- 27. BRASSERIE LA TAVERNE
- 28. BUFFALO GRILL
- 29. CHALET DES GAUFRIES
- 30. DRAGON FLY
- 31. L'APPLI 2.0
- 32. LA FORÊT
- 33. LA PATATERIE
- 34. LE 7ÈME ART
- 35. LE GARGANTUA
- 36. LE PANORAMIQUE
- 37. LE GALLION
- 38. MC DONALD'S
- 39. OKY SUSHI
- 40. PIZZA RACING
- 41. SEVEN RESTAURANT
- 42. SNACK AU BON CHICHI
- 43. SNACK CHEZ ROLAND
- 44. SNACK NELLY & FILS

- G. A L'ORIENTALE
- G. L'AMADEUS
- G. AUX PARFUMS D'ASIE
- G. EL MEXICANO
- G. FRESH FOOD
- G. L'ARGANA
- G. LE CAP BRIETON
- G. LE GRILL
- G. LE SAFINA
- G. LES TONTONS FLINGUEURS
- G. SNACK DES THERMES
- G. VILLA ROMA

HEBERGEMENT

- 45. GOLDENTULIP
- 46. HOTEL HARDO - SOFY'S BAR
- 47. HOTEL DIANE
- 48. HOTEL ORION
- 49. HOTEL ST ELOY
- 50. HOTEL LE ROI SOLEIL
- 51. LA MAISON D'HÔTES
- 52. LES CHALETS ANNEVILLE
- 53. LES CHALETS NOÛTIER ET CHÂTAIGNER
- 54. RESIDENCE EN SUIVRE TET I
- 55. RESIDENCE LES SOURCES
- 56. RESIDENCE LES GRANDS CHÊNES DU PARC
- 57. ABE DE CAMPING - CAB